



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 37/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

GEGENSTAND:

**Ratsmitglied Kraler Harald: Anlastung eines
nach den Wahlen vom 04.05.2025 eingetretenen
Unvereinbarkeitsgrundes**

OGGETTO:

**Consigliere Kraler Harald: Contestazione di una
causa di incompatibilità verificatasi successiva-
mente alle elezioni del 04.05.2025**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

30.07.2026 - ore 20:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Blanchetti Tiziano	Ratsmitglied	Consigliere
Covi Curti	Ratsmitglied	Consigliere
Dapoz Marco	Ratsmitglied	Consigliere
De Pauli Stefano	Ratsmitglied	Consigliere
Di Napoli Biagio	Ratsmitglied	Consigliere
Fuchs Peter	Ratsmitglied	Consigliere
Holzer Stefan	Ratsmitglied	Consigliere
Kraler Harald	Ratsmitglied	Consigliere
Krautgasser Stefan Georg	Ratsmitglied	Consigliere
Mühlmann Stephan	Ratsmitglied	Consigliere
Patzleiner Emanuel	Ratsmitglied	Consigliere
Rainer Evelyn	Ratsmitglied	Consigliere
Rienzner Rosa Maria	Ratsmitglied	Consigliere
Schöneegger Markus	Ratsmitglied	Consigliere
Wachtler Barbara	Ratsmitglied	Consigliere
Walder Christopher	Ratsmitglied	Consigliere
Weitlaner Michaela	Ratsmitglied	Consigliere

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDERAT

FESTGESTELLT, dass am 04.05.2025 die Direktwahl des Bürgermeisters sowie des Gemeinderates stattgefunden hat;

FESTGESTELLT, dass aus der Niederschrift des Hauptwahlamtes, welche dem Gemeindesekretariat übermittelt wurde, unter anderem hervorgeht, dass Herr Kraler als Gemeinderatsmitglied gewählt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 17/25 vom 13.05.2025, mit welchem die Wahl von Herrn Kraler bestätigt worden ist;

FESTGESTELLT, dass Herr Kraler Harald Verwalter mit Vertretungsbefugnissen des Unternehmens Kraler GmbH ist;

FESTGESTELLT, dass das Unternehmen Kraler GmbH im Jahr 2026 von der Gemeinde folgende Aufträge übernommen hat:

IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTO che in data 04.05.2025 è avvenuta l'elezione diretta del Sindaco e del Consiglio comunale;

VISTO che dal verbale dell'ufficio centrale trasmesso alla Segreteria Comunale risulta eletto fra l'altro a consigliere comunale il Signor Kraler Harald;

VISTA la deliberazione del Consiglio comunale n. 17/25 del 13.05.2025, con la quale l'elezione del Signor Kraler è stata convalidata;

ACCERTATO che il Signor Kraler Harald è amministratore con poteri di rappresentanza dell'impresa Kraler Srl;

ACCERTATO che l'impresa Kaler Srl ha assunto nell'anno 2026 dal Comune i seguenti appalti:

Beschreibung des Auftrages Descrizione dell'appalto	Datum des Vertrages Data del contratto	Bruttovertragswert Importo contrattuale lordo
<i>Energetische Sanierung, Sanierung und Erweiterung des Rathauses, einschließlich Beseitigung der architektonischen Hindernisse (Aufzug, unterirdischer Zubau, Entfeuchtung) – Hydraulikerarbeiten – Unterauftrag des Unternehmens Unionbau AG</i> <i>Risanamento energetico, risanamento ed ampliamento del Municipio, compresa la rimozione delle barriere architettoniche (ascensore, estensione sotterranea, deumidificazione) - lavori da idraulico – subappalto dell'impresa Unionbau SpA</i>	26.05.2026	154.405,99 €
<i>Austausch von Absperrklappen im Trinkwasserschutzgebiet "Herrenböden"</i> <i>Sostituzione di valvole di chiusura nell'area di tutela dell'acqua potabile "Herrenböden"</i>	25.06.2026	4.923,79 €
<i>Periodische Wartung der Lüftungs-, Staubsauger-, Heizungs- und Sanitäreanlagen in der neuen Mittelschule von Innichen im Zeitraum 2026 -2029</i> <i>Manutenzione periodica degli impianti di ventilazione, aspirazione, riscaldamento e sanitario nella nuova scuola media nel periodo 2026 - 2029</i>	25.06.2026	7.047,15 €
<i>Trennung der Brauchwassererwärmung zwischen Restaurant- und Erlebnisbad, Erneuerung freiliegender verzinkter Trinkwasserleitungen im Technikraum sowie Optimierung diverser hydraulischer Schaltungen</i> <i>Separazione del riscaldamento dell'acqua di servizio tra il ristorante e la piscina divertimenti, rinnovo delle tubazioni di acqua potabile zincate a vista nella sala tecnica e ottimizzazione di varie manovre idrauliche</i>	30.06.2026	176.196,34 €

Summe Totale		342.573,27 €
-----------------	--	--------------

BERÜCKSICHTIGT, dass im Sinne des Art. 79, Abs. 1, Buchst. b) des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* das Amt eines Gemeinderatsmitglieds nicht bekleiden darf, wer als Verwalter mit Vertretungsbefugnissen mittelbar oder unmittelbar an Werkverträgen im Interesse der Gemeinde – sofern der Wert im Jahr den Bruttobetrag von € 258.228,44 übersteigt, beteiligt ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass im Sinne des Art. 84, Abs. 1 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* wenn ein Unvereinbarkeitsgrund nachträglich eintritt, dies dem Betroffenen vom Gemeinderat, dem er angehört, angelastet wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

SHzC7tMjVWko1gNYBYEbh8P7KIAMHLokAIHYGfLW2o=

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Kör-*

CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 79, co. 1, lett. b) della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*, non può ricoprire la carica di consigliere comunale colui che, come amministratore con poteri di rappresentanza ha parte, direttamente o indirettamente, in appalti nell'interesse del comune, quando il valore superi nell'anno l'importo lordo di € 258.228,44;

CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 84, co. 1 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*, quando successivamente all'elezione si verifichi una causa di incompatibilità, il consiglio di cui l'interessato fa parte gliela contesta;

ESAUTURITA la discussione;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma*

perschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 13 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung (Kraler Harald) bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. dem Ratsmitglied Herrn Kraler Harald den Unvereinbarkeitsgrund im Sinne des Art. 79, Abs. 1, Buchst. b) des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* anzulasten, und zwar, dass er als Verwalter mit Vertretungsbefugnissen des Unternehmens Kraler GmbH mittelbar oder unmittelbar an Werkverträgen im Interesse der Gemeinde beteiligt ist, deren Wert im Jahr den Bruttobetrag von € 258.228,44 übersteigt;
2. darauf hinzuweisen, dass das Ratsmitglied 10 Tage Zeit hat, um Bemerkungen vorzubringen oder die Nichtwählbarkeits- oder Unvereinbarkeitsgründe zu beseitigen;
3. darauf hinzuweisen, dass innerhalb von 10 Tagen nach Ablauf der Frist laut Abs. 2 der Gemeinderat einen endgültigen Beschluss fasst und, sofern er den Nichtwählbarkeits- oder Unvereinbarkeitsgrund als gegeben erachtet, das Ratsmitglied auffordert, diesen zu beseitigen oder sich eventuell zu entscheiden, welches Amt es beizubehalten beabsichtigt;
4. darauf hinzuweisen, dass, kommt das Ratsmitglied der Aufforderung nicht innerhalb der nachfolgenden 10 Tage nach, der Gemeinderat dessen Amtsverfall erklärt. Gegen den vom Gemeinderat gefassten Beschluss kann beim gebietsmäßig zuständigen Landesgericht Beschwerde eingereicht werden;
5. darauf hinzuweisen, dass der Beschluss am darauf folgenden Tag beim

Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

con voti n. 13 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensione (Kraler Harald) su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di contestare al consigliere comunale, Signor Kaler Harald, la causa di incompatibilità di cui all'art. 79, co. 1, lett. b) della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, e cioè che come amministratore con poteri di rappresentanza dell'impresa Kraler Srl ha parte, direttamente o indirettamente, in appalti nell'interesse del comune di valore superiore nell'anno all'importo lordo di € 258.228,44;
2. di dare atto che il consigliere ha 10 giorni di tempo per formulare osservazioni o per eliminare le cause di ineleggibilità o di incompatibilità;
3. di dare atto che entro i 10 giorni successivi alla scadenza del termine di cui al co. 2 il consiglio delibera definitivamente e, ove ritenga sussistere la causa di ineleggibilità o di incompatibilità, invita il consigliere a rimuoverla o a esprimere se del caso, l'opzione per la carica che intende conservare;
4. di dare atto che, qualora il consigliere non vi provveda entro i successivi 10 giorni, il consiglio lo dichiara decaduto. Contro la deliberazione adottata dal consiglio è ammesso ricorso giurisdizionale al tribunale competente per territorio il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di dare atto che la deliberazione deve essere, nel giorno successivo, deposti-

Sekretariat hinterlegt und innerhalb der darauf folgenden 5 Tage dem für verfallen Erklärten zugestellt werden muss;

6. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e s s t

mit Nr. 13 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung (Kraler Harald) bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

tata nella segreteria e notificata, entro i 5 giorni successivi, a colui che sia stato dichiarato decaduto;

6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

con voti n. 13 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensione (Kraler Harald) su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
